Porównanie tłumaczeń Jana 4:25

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Mówi Mu — kobieta: Wiem, że Mesjasz przychodzi, — zwany Pomazańcem; kiedy przyszedłby Ów, oznajmi nam wszystko.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Mówi Mu kobieta wiem że Mesjasz przychodzi który jest nazywany Pomazaniec kiedy przyszedłby On oznajmi nam wszystkie
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Kobieta na to: Wiem, że nadchodzi Mesjasz* (to znaczy Chrystus); gdy On przyjdzie, wszystko nam objaśni.[1)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Mówi mu kobieta: Wiem, że Mesjasz przychodzi, nazywany Pomazańcem; kiedy przyjdzie on, oznajmi nam wszystko.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Mówi Mu kobieta wiem że Mesjasz przychodzi który jest nazywany Pomazaniec kiedy przyszedłby On oznajmi nam wszystkie

[1)] <x>50 18:15</x>; <x>470 1:16</x>; <x>490 3:15</x>; <x>500 1:41</x>